

DOHODA**medzi Európskym spoločenstvom a Srbskom a Čiernou Horou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb**

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

na strane jednej a

SRBSKO A ČIERNÁ HORA

na strane druhej

(ďalej len „strany“),

POZNAMENÁVAJÚC, že medzi niekoľkými členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Srbskom a Čiernou Horou boli uzavreté bilaterálne dohody o leteckých dopravných službách, ktorých súčasťou sú ustanovenia v rozpore s právom Európskeho spoločenstva,

POZNAMENÁVAJÚC, že Európske spoločenstvo má výlučnú právomoc v niektorých aspektoch, ktoré môžu byť súčasťou bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími krajinami,

POZNAMENÁVAJÚC, že podľa práva Európskeho spoločenstva majú leteckí dopravcovia Spoločenstva usadení v členskom štáte právo na nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími krajinami,

SO ZRETELOM na dohody medzi Európskym spoločenstvom a niektorými tretími krajinami, ktoré umožňujú štátnym príslušníkom týchto tretích krajín získať vlastnícky podiel v spoločnostiach leteckých dopravcov, ktoré sú držiteľmi licencie v súlade s právom Európskeho spoločenstva,

UZNÁVAJÚC, že ustanovenia bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Srbskom a Čiernou Horou, ktoré sú v rozpore s právom Európskeho spoločenstva, sa musia s týmto právom zosúladiť, aby sa vytvoril pevný právny základ pre letecké dopravné služby medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Srbskom a Čiernou Horou a zachovala sa ich kontinuita,

POZNAMENÁVAJÚC, že zámerom Európskeho spoločenstva v rámci týchto rokovaní nie je zvýšiť celkový objem leteckej premávky medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Srbskom a Čiernou Horou, ani ovplyvniť rovnováhu medzi leteckými dopravcami Spoločenstva a leteckými dopravcami Srbska a Čiernej Hory, ani dojednať zmeny a doplnenia ustanovení existujúcich bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách, ktoré sa týkajú dopravných práv,

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1**Všeobecné ustanovenia**

1. Na účely tejto dohody „členské štáty“ sú členské štáty Európskeho spoločenstva.
2. Odkazy vo všetkých dohodách uvedených v prílohe I na štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý je stranou danej dohody, sa považujú za odkazy na štátnych príslušníkov členských štátov Európskeho spoločenstva.
3. Odkazy vo všetkých dohodách uvedených v prílohe I na leteckých dopravcov alebo letecké spoločnosti členského štátu, ktorý je stranou danej dohody, sa považujú za odkazy na leteckých dopravcov alebo letecké spoločnosti určené týmto členským štátom.

Článok 2**Určenie leteckého dopravcu členským štátom**

1. Ustanovenia v odsekoch 2 a 3 tohto článku nahrádzajú príslušné ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe II písm. a) a b), pokiaľ ide o určenie leteckého dopravcu príslušným členským štátom, jeho oprávnenia a povolenia udelené Srbskom a Čiernou Horou a zamietnutie, zrušenie, pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení leteckého dopravcu.
2. Srbsko a Čierna Hora po obdržaní určenia leteckého dopravcu členským štátom udelí príslušné oprávnenia a povolenia bez zbytočného procedurálneho odkladu za predpokladu, že:

- i) letecký dopravca je usadený podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na území určujúceho členského štátu a vlastní platnú licenciu na vykonávanie leteckej dopravy v súlade s právom Európskeho spoločenstva;
- ii) členský štát, ktorý zodpovedá za vydanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa vykonáva a udržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu a príslušný letecký orgán je zreteľne uvedený v určení leteckého dopravcu, a
- iii) leteckého dopravcu priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníckeho podielu vlastní a účinne kontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov.
3. Srbsko a Čierna Hora môže zamietnuť, zrušiť, pozastaviť alebo obmedziť oprávnenia alebo povolenia leteckého dopravcu určeného členským štátom, ak:
- i) letecký dopravca nie je usadený podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na území určujúceho členského štátu alebo nevlastní platnú licenciu na vykonávanie leteckej dopravy v súlade s právom Európskeho spoločenstva;
- ii) členský štát, ktorý zodpovedá za vydanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa nevykonáva alebo neudržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu alebo príslušný letecký orgán nie je zreteľne uvedený v určení leteckého dopravcu, alebo
- iii) leteckého dopravcu priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníckeho podielu nevlastní alebo účinne nekontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov.

Srbsko a Čierna Hora pri uplatňovaní svojho práva na základe tohto odseku nediskriminuje leteckých dopravcov Spoločenstva na základe štátnej príslušnosti.

Článok 3

Práva súvisiace s regulačnou kontrolou

1. Ustanovenia v odseku 2 tohto článku dopĺňajú príslušné ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe II písm. c).

2. Ak členský štát určil leteckého dopravcu, ktorého účinnú regulačnú kontrolu vykonáva a udržiava iný členský štát, potom sa práva Srbska a Čiernej Hory podľa bezpečnostných ustanovení dohody medzi členským štátom, ktorý určil leteckého dopravcu, a Srbskom a Čiernou Horou rovnako vzťahujú na prijímanie, vykonávanie alebo dodržiavanie bezpečnostných noriem týmto iným členským štátom, ako aj na prevádzkové oprávnenie tohto leteckého dopravcu.

Článok 4

Zdaňovanie leteckých pohonných hmôt

1. Ustanovenia v odseku 2 tohto článku dopĺňajú príslušné ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe II písm. d).

2. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia, ktoré sú v rozpore s týmto ustanovením, žiadne ustanovenie dohôd uvedených v prílohe II písm. d) nebráni členskému štátu vyrubiť na nediskriminačnom základe dane, odvody, clá alebo iné poplatky na pohonné hmoty dodávané na jeho území na použitie v lietadle určeného leteckého dopravcu Srbska a Čiernej Hory, ktoré premáva medzi dvoma miestami v rámci území zmluvných strán.

Článok 5

Tarifý za prepravu v rámci Európskeho spoločenstva

1. Ustanovenia v odseku 2 tohto článku dopĺňajú príslušné ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe II písm. e).

2. Tarifý, ktoré uplatňujú leteckí dopravcovia určení Srbskom a Čiernou Horou podľa dohody uvedenej v prílohe I, ktorá obsahuje ustanovenie uvedené v prílohe II písm. e), za prepravu uskutočnenú len v rámci Európskeho spoločenstva, podliehajú právu Európskeho spoločenstva.

Článok 6

Prílohy k dohode

Prílohy k tejto dohode tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok 7

Revízia alebo zmena a doplnenie

Strany môžu túto dohodu kedykoľvek po vzájomnej dohode revidovať alebo zmeniť a doplniť.

Článok 8

Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si strany vzájomne písomne oznámia, že ich príslušné vnútorné postupy, ktoré sú potrebné k nadobudnutiu platnosti dohody, sú ukončené.

2. Bez ohľadu na odsek 1 strany súhlasia s tým, že budú túto dohodu predbežne vykonávať od prvého dňa mesiaca, ktorý nasleduje po dni, keď si strany vzájomne oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.

3. Dohody a iné dojednania medzi členskými štátmi a Srbskom a Čiernou Horou, ktoré ku dňu podpísania tejto dohody ešte nenadobudli platnosť a predbežne sa nevykonávajú, sú uvedené v prílohe I písm. b). Táto dohoda sa vzťahuje na všetky takéto dohody a dojednania po nadobudnutí ich platnosti alebo začatí ich predbežného vykonávania.

Článok 9

Ukončenie platnosti dohody

1. Ak by sa ukončila platnosť niektorej z dohôd uvedených v prílohe I, ukončí sa zároveň platnosť všetkých ustanovení tejto dohody, ktoré sa týkajú príslušnej dohody uvedenej v prílohe I.

2. Ak by sa ukončila platnosť všetkých dohôd uvedených v prílohe I, ukončí sa zároveň platnosť tejto dohody.

NA DÔKAZ TOHO dolu podpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V Salzburgu v dvoch vyhotoveniach dňa piateho mája dvetisícšesť v anglickom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a srbskom jazyku.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 За Европску Заједницу

Por Serbia y Montenegro
 Za Srbsko a Černou Horu
 For Serbien og Montenegro
 Für Serbien und Montenegro
 Serbia ja Montenegro nimel
 Για τη Σερβία και Μαυροβούνιο
 For Serbia and Montenegro
 Pour la Serbie-Monténégro
 Per Serbia e Montenegro
 Serbijas un Melnkalnes vārdā
 Serbijos ir Juodkalnijos vardu
 Szerbia és Montenegró részéről
 Għas-Serbja u Montenegro
 Voor Servië en Montenegro
 W imieniu Serbii i Czarnogóry
 Pela Sérvia e Montenegro
 Za Srbsko a Čiernu Horu
 Za Srbijo in Črno goro
 Serbia ja Montenegron puolesta
 För Serbien och Montenegro
 За Србију и Црну Гору

PRÍLOHA I

Zoznam dohôd uvedených v článku 1 tejto dohody

- a) Dohody o leteckých dopravných službách medzi Srbskom a Čiernou Horou a členskými štátmi Európskeho spoločenstva, ktoré ku dňu podpisu tejto dohody boli uzavreté, podpísané a/alebo sa predbežne vykonávajú:
- Dohoda medzi Rakúskou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckých dopravných službách, podpísaná 11. novembra 1953 vo Viedni (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 1953“);

vykladá sa v spojení s Memorandom o porozumení podpísaným 12. októbra 1994 vo Viedni
 - Dohoda medzi Belgickým kráľovstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckých dopravných službách, podpísaná 24. septembra 1957 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Belgickom“)
 - Dohoda medzi vládou Cyperskej republiky a vládou Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávia o leteckej doprave, podpísaná 27. februára 1976 v Nikózii (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyplom z roku 1976“)
 - Dohoda medzi Československou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckej doprave, podpísaná 28. februára 1956 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Českou republikou“)
 - Dohoda medzi Francúzskou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckých dopravných službách, podpísaná 23. marca 1967 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Francúzskom“)
 - Dohoda medzi Spolkovou republikou Nemecko a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckých dopravných službách, podpísaná 10. apríla 1957 v Bonne (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom 1957“)
 - Dohoda medzi vládou Spolkovej republiky Nemecko a vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaná a predbežne vykonávaná protokolom z 31. mája 2001 (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom 2001“)
 - Dohoda medzi vládou Helénskej republiky a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, podpísaná v Belehrade 9. mája 2002 (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Gréckom“)
 - Dohoda medzi Maďarskou ľudovou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckej doprave, podpísaná 21. júla 1956 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maďarskom“);

zmenená a doplnená nótou podpísanou 30. mája 1964 v Budapešti;

naposledy zmenená a doplnená Memorandom o porozumení podpísaným 9. februára 1995 v Belehrade
 - Dohoda medzi Luxemburským veľkovojvodstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckej doprave, podpísaná 9. apríla 1960 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Luxemburskom“)
 - Dohoda medzi vládou Malty a vládou Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávia o leteckej doprave, podpísaná 5. februára 1975 v Ríme (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maltou“)
 - Dohoda medzi Holandským kráľovstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o pravidelných leteckých dopravných službách, podpísaná 13. marca 1957 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Holandskom“)

- Dohoda medzi Poľskou ľudovou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia o leteckých dopravných službách, podpísaná 14. novembra 1955 vo Varšave (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 1955“)
 - Dohoda medzi portugalskou vládou a vládou Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávia o leteckej doprave, podpísaná 3. júna 1976 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Portugalskom“)
 - Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, podpísaná 3. októbra 1996 v Bratislave (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovenskom“)
 - Dohoda medzi Švédskym kráľovstvom a Socialistickou federatívnou republikou Juhoslávia, podpísaná 18. apríla 1958 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Švédskom“)
 - Dohoda medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých službách, parafovaná 17. decembra 2002 v Londýne (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Spojeným kráľovstvom“)
- b) Dohody o leteckých dopravných službách a iné dojednania parafované alebo podpísané medzi vládou Srbska a Čiernej Hory a členskými štátmi Európskeho spoločenstva, ktoré ku dňu podpisu tejto dohody ešte nenadobudli platnosť a predbežne sa nevykonávajú:
- Dohoda medzi rakúskou vládou a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaná 14. novembra 2001 vo Viedni (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 2001“)
 - Dohoda medzi vládou Cyperskej republiky a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaná 18. júna 2002 v Nikózii (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyplom z roku 2002“)
 - Dohoda medzi poľskou vládou a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaná 17. mája 2002 vo Varšave (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 2002“)
 - Dohoda medzi vládou Slovinskej republiky a zväzovou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaná 12. októbra 2001 v Belehrade (ďalej len „dohoda medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovinskom“)
-

PRÍLOHA II

Zoznam článkov v dohodách uvedených v prílohe I, na ktoré odkazujú články 2 až 5 tejto dohody

- a) Určenie leteckého dopravcu členským štátom:
- článok 2 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 1953,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 2001,
 - článok 2 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Českou republikou,
 - článok 3 ods. 1 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Francúzskom,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 1957,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 2001,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Gréckom,
 - článok 1 prílohy k dohode medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maďarskom,
 - článok 2 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Luxemburskom,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maltou,
 - článok 2 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 1955,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 2002,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovenskou republikou,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovinskom,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Spojeným kráľovstvom.
- b) Zamietnutie, zrušenie, pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení:
- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 1953,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 2001,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Belgickom,
 - článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 1976,
 - článok 5 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 2002,
 - článok 3 ods. 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Francúzskom,
 - článok 5 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 1957,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 2001,
 - článok 4 ods. 2 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Gréckom,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Luxemburskom,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maltou,
 - článok 3 ods. 1 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Holandskom,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 2002,
 - článok 5 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Portugalskom,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovenskou republikou,
 - článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovinskom,
 - článok 3 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Švédskom,
 - článok 5 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Spojeným kráľovstvom.

c) Bezpečnosť:

- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 2001,
- článok 15 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 2002,
- článok 13 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 2001,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Gréckom,
- článok 15 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 2002,
- článok 9 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovinskom,
- článok 9 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Spojeným kráľovstvom.

d) Zdaňovanie leteckých pohonných hmôt:

- článok 5 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 1953,
- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 2001,
- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Belgickom,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 1976,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 2002,
- článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Českou republikou,
- článok 11 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Francúzskom,
- článok 13 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 1957,
- článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 2001,
- článok 10 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Gréckom,
- článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maďarskom,
- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Luxemburskom,
- článok 5 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maltou,
- článok 9 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Holandskom,
- článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 1955,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 2002,
- článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Portugalskom,
- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovenskou republikou,
- článok 6 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovinskom,
- článok 8 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Švédskom,
- článok 11 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Spojeným kráľovstvom.

e) Tarify za prepravu v rámci Európskeho spoločenstva:

- článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 1953,
- článok 4 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Rakúskom z roku 2001,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Belgickom,
- článok 10 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 1976,
- článok 17 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Cyprom z roku 2002,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Českou republikou,
- článok 9 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Francúzskom,
- článok 14 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 1957,
- článok 10 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Nemeckom z roku 2001,
- článok 13 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Gréckom,
- článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Luxemburskom,
- článok 9 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Maltou,

-
- článok 7 ods. 2 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Holandskom,
 - článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 1955,
 - článok 10 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Poľskom z roku 2002,
 - článok 9 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Portugalskom,
 - článok 12 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovenskou republikou,
 - článok 13 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Slovinskom,
 - článok 7 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Švédskom,
 - článok 14 dohody medzi Srbskom a Čiernou Horou a Spojeným kráľovstvom.
-

*PRÍLOHA III***Zoznam iných štátov uvedených v článku 2 tejto dohody**

- a) Islandská republika (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
 - b) Lichtenštajnské kniežatstvo (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
 - c) Nórske kráľovstvo (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore);
 - d) Švajčiarska konfederácia (podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave).
-